

I. DISPOSICIONS GENERALS

MINISTERI DE TRANSPORTS, MOBILITAT I AGENDA URBANA

7052 *Ordre TMA/421/2021, de 26 d'abril, per la qual es modifiquen l'annex II i l'annex III del Reial decret 1381/2002, de 20 de desembre, sobre instal·lacions portuàries de recepció de rebuigs generats pels vaixells i residus de càrrega.*

L'article 6 del text refós de la Llei de ports de l'Estat i de la marina mercant (TRLPEMM), aprovat pel Reial decret legislatiu 2/2011, de 5 de setembre, disposa que les competències en matèria de marina mercant comprenen, entre d'altres, la de prevenció de la contaminació produïda des dels vaixells. En aquest context, de conformitat amb l'article 263 del TRLPEMM, corresponen al Ministeri de Transports, Mobilitat i Agenda Urbana les competències relatives a la lluita contra la contaminació del medi marí.

El Reial decret 1381/2002, de 20 de desembre, sobre instal·lacions portuàries de recepció de rebuigs generats pels vaixells i residus de càrrega, té per objecte reduir les descàrregues al mar dels rebuigs generats pels vaixells i els residus del carregament que transporten, impedir les descàrregues de caràcter il·lícit procedents dels vaixells que utilitzin els ports espanyols, i millorar la disponibilitat i l'ús d'instal·lacions portuàries de recepció d'aquests residus i rebuigs, per incrementar així la protecció del medi marí. La seva aprovació va suposar la transposició de la Directiva 2000/59/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 27 de novembre, sobre instal·lacions portuàries receptores de rebuigs generats pels vaixells i residus de les seves càrregues. Al seu torn, la Directiva esmentada tenia com a finalitat adoptar les disposicions del Conveni internacional per prevenir la contaminació pels vaixells (Conveni MARPOL).

L'article 6 del Reial decret 1381/2002, de 20 de desembre, regula el procediment de comunicació prèvia de la quantitat i el tipus de rebuigs o residus transportats a aplicar pels capitans dels vaixells que arribin a ports espanyols, els qui, per fer-ho, han d'emplenar el formulari que consta a l'annex II del Reial decret i notificar aquesta informació a la capitania marítima corresponent i a l'entitat gestora del port, en les condicions que estableix el precepte indicat.

L'article 7 determina que els capitans dels vaixells que facin escala en ports espanyols han de lliurar obligatòriament, abans d'abandonar el port, tots els rebuigs generats pel vaixell en una instal·lació portuària receptora autoritzada a l'efecte, la qual, de conformitat amb el que preveu l'apartat 5 de l'article esmentat, ha d'expedir a cada vaixell que utilitzi els seus serveis un rebut de residus MARPOL, segons el model unificat que consta com a annex III del Reial decret.

El 28 d'octubre de 2016, l'Organització Marítima Internacional (OMI) va aprovar la Resolució MEPC.277(70), que esmena l'annex V del Conveni MARPOL, amb entrada en vigor l'1 de març de 2018 i publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» el 2 de maig de 2018, en la qual, entre altres modificacions i amb la finalitat d'exercir un millor control en la prevenció de la contaminació del medi marí, es van introduir noves categories d'escombraries i modificacions al llibre registre d'escombraries dels vaixells.

Aquestes modificacions obliguen a revisar l'annex II i l'annex III del Reial decret 1381/2002, de 20 de desembre, que contenen, respectivament, el formulari de notificació prèvia de la quantitat i el tipus de rebuigs i residus transportats a emplenar pel capità del vaixell abans d'entrar a un port espanyol, i el model de rebut de rebuigs/residus MARPOL a expedir per les instal·lacions portuàries receptores autoritzades, a fi d'actualitzar en tots dos documents els camps corresponents als rebuigs classificats com a escombraries, de manera que s'hi recullin les dades corresponents a les noves categories introduïdes a l'annex V del Conveni MARPOL, per preservar així la coherència amb les mesures adoptades per l'OMI.

Per tot el que s'ha exposat, aquesta Ordre és coherent amb els principis de bona regulació que estableix l'article 129 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques. L'Ordre dona compliment als principis de necessitat i eficàcia, ja que contribueix a l'objectiu d'interès general de protegir el medi ambient marí, i permet exercir un millor control en la prevenció de la contaminació causada pels residus procedents dels vaixells. Així mateix, és concorde amb el principi de proporcionalitat, atès que conté la regulació imprescindible per a la consecució de l'objectiu prèviament esmentat. Igualment, atenent el principi de seguretat jurídica, aquesta Ordre, que modifica els annexos d'un Reial decret ja en vigor sobre la base de l'habilitació normativa que aquest conté, és coherent amb la resta de l'ordenament jurídic que aborda les qüestions relatives a la prevenció de la contaminació marina causada pels residus procedents dels vaixells.

D'altra banda, aquesta Ordre també s'até al principi de transparència, per tal com s'han identificat els motius que en justifiquen l'elaboració i durant la seva tramitació s'ha ofert als seus destinataris l'oportunitat de tenir-hi participació activa mitjançant consulta i audiència públiques. Igualment, s'ha efectuat el tràmit de consulta a les comunitats autònomes amb litoral i la norma s'ha sotmès a informe del Ministeri per a la Transició Ecològica i el Repte Demogràfic, així com al dictamen del Consell d'Estat. Finalment, és coherent amb el principi d'eficiència, ja que no suposa un increment de càrregues administratives.

En el procediment d'elaboració d'aquesta Ordre s'han complert els tràmits que estableix la Llei 50/1997, de 27 de novembre, del Govern, sobre la potestat reglamentària.

Aquesta Ordre, que es dicta a l'empara del que estableixen els articles 149.1.20a i 23a de la Constitució espanyola, té el seu fonament legal en la disposició final segona del Reial decret 1381/2002, de 20 de desembre, que habilita el ministre de Transports, Mobilitat i Agenda Urbana per modificar el contingut dels annexos del Reial decret quan sigui necessari recollir-hi noves dades amb la finalitat d'exercir un millor control de la prevenció de la contaminació del medi marí, en l'àmbit de les competències que l'article 263 del TRLPEMM atribueix al Ministeri de Transports, Mobilitat i Agenda Urbana.

En virtut d'això, i d'acord amb el Consell d'Estat, dispenso:

Article únic. *Modificació de l'annex II i de l'annex III del Reial decret 1381/2002, de 20 de desembre, sobre instal·lacions portuàries de recepció de rebuigs generats pels vaixells i residus de càrrega.*

El Reial decret 1381/2002, de 20 de desembre, sobre instal·lacions portuàries de recepció de rebuigs generats pels vaixells i residus de càrrega, queda modificat de la manera següent:

- U. L'annex II queda redactat de la manera que consta a l'annex I d'aquesta Ordre.
- Dos. L'annex III queda redactat de la manera que consta a l'annex II d'aquesta Ordre.

Disposició final única. *Entrada en vigor.*

Aquesta Ordre entra en vigor al cap de deu dies de la seva publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 26 d'abril de 2021.–El ministre de Transports, Mobilitat i Agenda Urbana, José Luis Ábalos Meco.

ANNEX I

Formulari de notificació prèvia

Formulari de notificació prèvia per al lliurament de rebuigs/residus en instal·lacions portuàries de recepció
Advance notification form for wastes/residues delivery to port reception facilities

1.1. Nom del vaixell: <i>1.1. Name of ship:</i>		1.5. Propietari o armador: <i>1.5. Owner or operator:</i>	
1.2. Número IMO: <i>1.2. IMO number:</i>		1.6. Número o lletres distintius: <i>1.6. Distinctive number or letter:</i>	
1.3. Arqueig brut: <i>1.3. Gross tonnage:</i>		1.7. Estat d'abanderament: <i>1.7. Flag State:</i>	
1.4. Tipus de vaixell: <i>1.4. Type of ship:</i>			
<input type="checkbox"/> Petroler <i>Oil tanker</i>		<input type="checkbox"/> Petroler químic <i>Chemical tanker</i>	
<input type="checkbox"/> ROPAX <i>ROPAX</i>		<input type="checkbox"/> Vaixell de mercaderies a granel <i>Bulk carrier</i>	
<input type="checkbox"/> Un altre vaixell de càrrega <i>Other cargo ship</i>		<input type="checkbox"/> Vaixell de passatge <i>Passenger ship</i>	
		<input type="checkbox"/> Vaixell de transbord rodar (Ro-ro) <i>Other (specify)</i>	
2.1 Nom de la localitat/terminal: <i>2.1 Location/terminal name:</i>		2.6 Últim port en què es van lliurar rebuigs/residus: <i>2.6 Last port where wastes/residues were delivered:</i>	
2.2 Data i hora estimada de l'arribada (ETA): <i>2.2 Estimated arrival date and time (ETA):</i>		2.7 Data de l'últim lliurament: <i>2.7 Date of last delivery:</i>	
2.3 Data i hora estimada de la partida (ETD): <i>2.3 Estimated departure date and time:</i>		2.8 Següent port de lliurament: <i>2.8 Next port of delivery:</i>	
2.4 Últim port i país: <i>2.4 Last port and country:</i>		2.9 Persona que presenta aquest formulari (si és diferent del capità) <i>2.9 Person submitting this form (if other than master):</i>	
2.5 Següent port o país (si es coneix): <i>2.5 Next port and country (if known):</i>			
3 En aquest port: (<i>In this port:</i>)(*)			
<input type="checkbox"/> Es lliuren tots els rebuigs <i>(All waste will be delivered)</i>		<input type="checkbox"/> Es lliuren part dels rebuigs <i>(Some waste will be delivered)</i>	
		<input type="checkbox"/> No es lliuren rebuigs <i>(No waste will be delivered)</i>	
4 Els rebuigs que es lliuren i/o els que queden a bord, així com la capacitat d'emmagatzematge màxima, consten al revers d'aquesta notificació. <i>(Waste that will be delivered and/or those which will remain on board, as well as the maximum storage capacity appear at the back of this document)</i>			

(*) Marqueu el que correspongui (*Tick as appropriate*)

CONFIRMO que les dades que conté aquest document són exactes i correctes i que a bord hi ha suficient capacitat específica per emmagatzemar tots els rebuigs generats entre aquesta notificació i el pròxim port en què lliuraré els rebuigs.
(I CONFIRM that the information of this document is accurate and correct and that there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered)

Data (*Date*): ____ / ____ / ____Hora (*Time*): ____ : ____El capità (*Master*)

Notes

- Aquesta informació es pot utilitzar als efectes de control de l'estat del port i altres finalitats d'inspecció.
- Els estats membres han de determinar quins organismes han de rebre còpies de la notificació: a Espanya, l'original d'aquesta notificació s'ha d'adreçar a la capitania marítima i a l'entitat gestora del port a cada port d'escala. Una còpia d'aquesta notificació s'ha de portar a bord del vaixell juntament amb els llibres registre d'hidrocarburs, de càrrega o d'escombraries.
- Aquest imprès s'ha d'emplenar, excepte si el vaixell s'acull a l'exempció que preveu l'article 9 del Reial decret 1381/2002, de 20 de desembre, sobre instal·lacions portuàries de recepció de rebuigs generats pels vaixells i residus de càrrega (article 9 de la Directiva 2000/59/CE).

Notes

- This information may be used for Port State Control and other inspection purposes.
- Member States will determine which bodies will receive copies of this notification: in Spain, the original of this notification shall be addressed to the Harbour Mastery and to the port manager body of each port of call. A copy of this notification should be retained on board the vessel along with the appropriate Oil RB, Cargo RB or Garbage RB.
- This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with article 9 of Real Decreto 1381/2002, December 20, on port reception facilities for ship-generated waste and cargo residues (Article 9 of Directive 2000/59/EC).

Si lliureu tots els rebuigs/residus, completeu la segona columna i les últimes segons que correspongui. Si lliureu una part dels rebuigs/residus o no en lliureu cap, completeu totes les columnes.

If delivering all wastes/residues, complete second and last columns as appropriate. If delivering some or no wastes/residues, complete all columns

TIPUS I QUANTITAT DE REBUIGS/RESIDUS I CAPACITAT D'EMMAGATZEMATGE DEL VAIXELL TYPE AND AMOUNT OF WASTES/RESIDUES AND STORAGE CAPACITY						
Tipus (Type)	Per lliurar (To be delivered) (m ³)	Capacitat màxima d'emmagatzematge (Maximum dedicated storage capacity) (m ³)	Queden a bord (Retained on board) (m ³)	Port en què es lliuraran la resta de rebuigs/residus (Port at which remaining wastes/residues will be delivered) (m ³)	Estimació de la quantitat de rebuigs/residus que es generaran entre la notificació i el port d'escala següent. (Estimated amount of waste/residues to be generated between notification and next port of call) (m ³)	Quantitat lliurada a l'últim port de lliurament, indicat en el punt 2.6. (Amount delivered at the last port of delivery, identified under point 2.6 above) (m ³)
Annex I del Conveni MARPOL – HIDROCARBURS <i>MARPOL Annex I – Oil</i>						
Aigües de sentina olioses <i>Oily bilge water</i>						
Residus oliosos (llots) <i>Oily residues (sludges)</i>						
Aigües olioses procedents del rentatge de tancs <i>Oily tank washings</i>						
Aigua de llast bruta <i>Dirty ballast water</i>						
Dipòsits i llots procedents de la neteja de tancs <i>Scale and sludge from tank cleaning</i>						
Altres (especifiqueu-los) <i>Other (please specify)</i>						
Annex II del Conveni MARPOL – SUBSTÀNCIES NOCIVES LIQUIDES¹ <i>MARPOL Annex II – NLS¹</i>						
Substància de categoria X <i>Category X substance</i>						
Substància de categoria Y <i>Category Y substance</i>						
Substància de categoria Z <i>Category Z substance</i>						
Altres substàncies <i>OS – Other substances</i>						
Annex IV del Conveni MARPOL – AIGÜES BRUTES <i>MARPOL Annex IV – Sewage</i>						
Aigües brutes <i>(Sewage)</i>						
Annex V del Conveni MARPOL – ESCOMBRARIES <i>MARPOL Annex V – Garbage</i>						
A. Plàstics <i>(Plastics)</i>						
B. Rebuigs d'aliments <i>(Food wastes)</i>						
C. Rebuigs domèstics <i>(Domestic wastes)</i>						
D. Oli de cuina <i>(Cooking oil)</i>						
E. Cendres d'incinerador <i>(Incinerator ashes)</i>						
F. Rebuigs operacionals <i>(Operational wastes)</i>						
G. Cadàvers d'animals <i>(Animal carcasses)</i>						
H. Arts de pesca <i>(Fishing gear)</i>						
I. Rebuigs electrònics <i>(E-waste)</i>						
J. Residus de càrrega (no perjudicials per al medi marí) ² <i>(Cargo residues (non-HME)²)</i>						
K. Residus de càrrega (perjudicials per al medi marí) ² <i>(Cargo residues (HME)²)</i>						
Annex VI del Conveni MARPOL – CONTAMINACIÓ ATMOSFÈRICA <i>MARPOL Annex VI – Air pollution</i>						
Substàncies que esgoten la capa d'ozó i equip que contingui aquestes substàncies <i>(Ozone-depleting substances and equipment containing such substances)</i>						
Residus de neteja dels gasos d'escapament <i>(Exhaust gas-cleaning residues)</i>						

¹ Indiqueu el nom d'expedició correcta de la substància nociva en qüestió. *Indicate the proper shipping name of the NLS involved*

² Indiqueu el nom d'expedició correcta de la càrrega seca. *Indicate the proper shipping name of the dry cargo*

ANNEX II

Model de rebut MARPOL


ESPANYA **SPAIN**
REBUT DE LLIURAMENT DE REBUIGS/RESIDUS MARPOL
MARPOL WASTES/RESIDUES DELIVERY RECEIPT

La instal·lació portuària receptora que s'esmenta més avall, autoritzada per l'Administració espanyola.

The bellow reception facility, authorized by the Spanish Administration.

1.1. Nom de la localitat/terminal: <i>1.1. Location/Terminal name:</i>		
1.2. Proveïdor(s) de la instal·lació de recepció: <i>1.2. Reception facility provider(s):</i>		
1.3. Proveïdor(s) de la instal·lació de tractament, si difereixen de l'anterior: <i>1.3. Treatment facility provider(s) – if different from above:</i>		
1.4. Data i hora de la descàrrega de rebuigs: <i>1.4. Waste Discharge Date and Time:</i>	des de <i>from</i>	fins a <i>to</i>

Certifica que el vaixell:

Certifies that the ship:

2.1. Nom del vaixell: <i>2.1. Name of ship:</i>	2.5. Propietari o armador: <i>2.5. Owner or operator:</i>
2.2. Número IMO: <i>2.2. IMO number:</i>	2.6. Número o lletres distintius: <i>2.6. Distinctive number or letter:</i>
2.3. Arqueig brut: <i>2.3. Gross tonnage:</i>	2.7. Estat d'abanderament: <i>2.7. Flag State:</i>
2.4. Tipus de vaixell: <i>2.4. Type of ship:</i> <input type="checkbox"/> Petroler <i>Oil tanker</i> <input type="checkbox"/> Petroler químic <i>Chemical tanker</i> <input type="checkbox"/> Vaixell de mercaderies a granel <i>Bulk carrier</i> <input type="checkbox"/> Vaixell portacontenidors <i>Container</i>	
<input type="checkbox"/> ROPAX <i>ROPAX</i> <input type="checkbox"/> Un altre vaixell de càrrega <i>Other cargo ship</i> <input type="checkbox"/> Vaixell de passatge <i>Passenger ship</i> <input type="checkbox"/> Vaixell de transbord rodad <i>Ro-ro</i> <input type="checkbox"/> Un altre (especifiqueu-lo) <i>Other (specify)</i>	

Ha lliurat al port de:

Has delivered in the harbour of:

Annex I del MARPOL Hidrocarburs <i>MARPOL, Annex I - Oil</i>	Quantitat (m³) <i>Quantity (m³)</i>
Aigües de sentina olioses <i>Oily bilge wáter</i>	
Residus oliosos (llots) <i>Oily residues (sludge)</i>	
Aigües olioses procedents del rentatge de tancs <i>Oily tank washings</i>	
Aigua de llast bruta <i>Dirty ballast water</i>	
Dipòsits i llots procedents de la neteja de tancs. <i>Scale and sludge from tank cleaning</i>	
Altres (especifiqueu-los) <i>Other (please specify)</i>	

els rebuigs/residus següents:

the following wastes/residues:

Annex II del MARPOL Substàncies nocives líquides <i>MARPOL, Annex II - NLS</i>	Quantitat (m³) / Nom¹ <i>Quantity (m³) / Name¹</i>
Substància de categoria X <i>Category X substance</i>	/
Substància de categoria Y <i>Category Y substance</i>	/
Substància de categoria Z <i>Category Z substance</i>	/
Altres substàncies <i>OS - other substance</i>	/

Annex IV del MARPOL Aigües brutes <i>MARPOL, Annex IV- Sewage</i>	Quantitat (m³) <i>Quantity (m³)</i>

¹ Indiqueu el nom d'expedició correcte de la substància nociva líquida en qüestió.

¹ Indicate the proper shipping name of the NLS involved.

Annex V del MARPOL Escombraries <i>MARPOL Annex V – Garbage</i>	Quantitat (m³) <i>Quantity (m³)</i>	Annex VI del MARPOL <i>MARPOL Annex VI - related</i>	Quantitat (m³) <i>Quantity (m³)</i>
A. Plàstics <i>A. Plastics</i>		Substàncies que esgoten la capa d'ozó i equip que contingui aquestes substàncies. <i>Ozone-depleting substances and equipment containing such substances.</i>	
B. Rebuigs d'aliments <i>B. Food wastes</i>			
C. Rebuigs domèstics (per exemple, productes de paper, draps, vidres, metalls, ampolles, pisa, etc.) <i>C. Domestic wastes (e.g. paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.)</i>		Residus de la neteja dels gasos d'escapament <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>	
D. Oli de cuina <i>D. Cooking oil</i>			
E. Cendres de l'incinerador <i>E. Incinerator ashes</i>			
F. Rebuigs operacionals <i>F. Operational wastes</i>			
G: Cadàvers d'animals <i>G. Animal carcasses</i>			
H. Arts de pesca <i>H. Fishing gear</i>			
I. Rebuigs electrònics <i>I. E-waste</i>			
J. Residus de càrrega (no perjudicials per al medi marí) ² <i>J. Cargo residues (non-HME)²</i>			
K. Residus de càrrega (perjudicials per al medi marí) ² <i>K. Cargo residues (HME)²</i>			

Data (Date): ____/____/____:

Signatura i segell de la instal·lació portuària receptora. <i>Sign and stamp of the Reception Facility.</i>	Signatura i segell de la capitania marítima. <i>Sign and stamp of the Maritime Authority of the harbour.</i>
---	--

Aquest rebut no és vàlid sense el segell i la signatura de la capitania marítima del port on s'hagi efectuat el lliurament de rebuigs/residus.

El capità del vaixell ha d'exigir a la instal·lació portuària receptora que mostri l'autorització de l'entitat gestora del port per a la recepció dels rebuigs/residus procedents dels vaixells o una còpia autenticada d'aquesta.

Només les instal·lacions autoritzades estan facultades per expedir aquest rebut.

This receipt is only valid when signed and stamped by the Maritime Authority in the harbour where the wastes/residues have been delivered.

The ship's Captain must require of the Reception Facility to show the Port Authority Authorization for receiving wastes/residues from ships, or a certified copy.

Only authorized Reception Facilities are allowed to deliver this receipt.

El representant designat de la instal·lació de recepció ha de facilitar aquest formulari al capità d'un vaixell que acabi d'efectuar el lliurament de rebuigs/residus. Aquest formulari s'ha de portar a bord del vaixell juntament amb els llibres registre d'hidrocarburs, de càrrega o de brosses.

The designated representative of the reception facility provider should provide the following form to the master of a ship that has just delivered wastes/residues. This form should be retained on board the vessel along with the appropriate Oil RB, Cargo RB or Garbage RB.

² Indiqueu el nom d'expedició correcte de la càrrega seca.

² Indicate the proper shipping name of the dry cargo.